

* مجیدی یکرمدن برسندك اونه بدلی ایکی یوز غروش والی آیلغی یوز
* اون غروش و اوچ آیلغی التش غروشدر برسندك پوسته اجرتی
* سگسان التی غروشدر

* داخلیه صحیفه سنه درج ایتدیر یله جك هر نوع مواددن اهمیت و حجم
* و نوعنه کوره اجرت ایستور و شرکت و بانقه اعلانرینك بهر سطرندن
* بش غروش التور اعلانات عادیه بازار قلله طبع اولتور

خبرنامه

۱۳۵۶

ذی القعدة ۲۰ سنه هجریه ۱۲۹۹

صالی

ایلول رومی ۲۱ سنه ۱۲۹۸ * تشرین اول افرنجی ۳ سنه ۱۸۸۲

* اشبو جریده سیاسیات و معارف و نافعہ و تجارت و ادبیات و حیات عمائیه ازم و سلامت وطنه متعلق هر نوع مواددن باحث و منقعت و مومیده متعلق اولوب اغراض شخصصیدن و ارسته هر درلو اوراقی در جده طالب رختام و طنذر که هر کون نشر اولتور مطبعه
* و اداره خاندسی باب عالی قارشوشنده عدلیه بناده سنده طرق دائره سنده در

توجهات

کوتاهیہ سیجانی بدایت محکمه سی جزا دائره سی ریاستی در سعادت بدایت محکمه سی جزا دائره سی مستطافارندن عثمان نوری بکه

بغداد ولایت بدایت محکمه سی مدعی عمومی معاونلکی مهوره العز بدایت محکمه سی مدعی عمومی معاون سابق عثمان فائق افندی به دیار بکر ولایت بدایت محکمه سی مدعی عمومی معاونلکی بغداد بدایت محکمه سی مدعی عمومی معاون سابق علی بکه

سینوب بدایت محکمه سی مدعی عمومی معاونلکی در سعادت بدایت محکمه سی ایکنجی حقوق دائره سی ضبط کتبه سندن حسن نجسین افندی به توجیه بیورلشدر

اسکندارده ژاندرمه طاووری قوماندانی رفعتلو تیور اغلیه دردنجی رتبه عثمانی

اسکدار مرکز پولیس قومیسری ثروت بکه دردنجی رتبه مجیدی

اسکدار پولیس چاوشلرندن عزت افندی به بشجی رتبه مجیدی نشان دیشانی احسان بیورلشدر

ذات حضرت و کالتپناهی ایله خارجیه نظاری دولتلو پاشا حضرتلری دونکی کون ساعت سکرزاده زنده باب عالی به کله رک فوق العاده مجلس خاص انعقادیش و مؤخرأ ناظر مشار الیه حضرتلریه مستشارلری مابین همایون جانب عالیسنه عزت ایتشدر

برارالق ضبطیه نظاری سعادتلو پاشا حضرتلری باب عالی به کله رک باش وکیل پاشا حضرتلریله کوریشمشدر

احمدیادرسعادت ایلیجیسی دون باب عالی به کله رک خارجیه نظاری حضرتلریله ملاقات ایلدکلری کی متعاقباً انکله و اینالیسا باش ترجانلری کله رک برمدت کوریشمشدر

سلایکدن مروری اولان اعشار اختلاسک تدقیق کنه و تحقیقچون والی قائمقامی سابق دولتلو حسن نجسین پاشا حضرتلریله دفتر دار سابق سعادتلو صالح افندی و اعشار نظاری سابق عزتلو حنیف شورای دولته چافریله رق و بوبله استیضاح حال ایچون اعشار امینی سعادتلو جالک افندیله برای تحقیق مقدمات سلانیکه کتش اولان شورای مالیه اعضاسندن سعادتلورضا افندی دخی حاضرولنه رق دون بعض استیضاحاتده بولنلشدر

روسیه سفارتی اتشه ملیتری یوزباشی (فلیبوف) دون صباح اوده ساروس پوسته واپوریله در سعادتیه واصل اولمشدر

اولکی کون صباحلین ساعت اون ایکی زاده زنده تحت الارض برصد ایلله براساقزده بر خفیف حرکت ارض وقوعولمشدر

ازمیرده شمشدوفر موقفی قر بنده بر حریق ظهور ایلدکلرک اونبرباب دکان ایلله باب خانه محترق اولدیغی اولطرفدن لالن بر قطعه تلغراف مالندن اکلاشلشدر

سلانیک قوماندانی فریق حسن صبری پاشا حضرتلرندن حریره نظارتنه مورود فی ۱۱ ایلول سنه ۹۸ تاریخلو تلغرافنامه نک صورتیندر

رازلق جهتنده آتی کدینی ایلله قارتال اره سننده اون بش نفرلی برچتسه غصب ایتکلری بشرأس بار کیره کچرکن پوصوده بولنان نفیر عام مغرزسندن اتش ایلدکلرک بار کیرلر راقدیرلسنی وصاحبلرینه اعاده ایللمش و اوصرعه دیکر بش موجودلی چته دهاکلش طرفیندن اتش ایلدکلرک اشقبادن اوچی تلف ایلدکلرک متباقیسی بلغارستان حدودینک قریقی مناسبیه ایچرویه صاوشدقلری و بزم طرفندن برکوناسقطلق وقوعولدیغی سیروز قوماندانلغسندن مورود تلغراف اوزرینه معروضدر

رسمی

طرابلس حرب ولایتجه سال حال جزرائی انداسندن اعتباراً تموزی نهایتنه دکن ایکی ماه مدته ذخیره اخراجی مقدمات تحت تنوعیه التمشیدی احتیاجات محلیه و محصولات جدیدیه نظراً ممنوعیت مذکور نک انجیق یا لکن ینغازی ولافته نقل اولنه جق ذخایر مستشار طوطوق اوزره سنه ۹۸ موسم حصادی حلولنه قدر تقدیده لزوم کورینه رک ایجابی اجرا اولندیغی ولایت مشارالها اداره مجلسندن مبعوث فی ۲۳ اغستوس سنه ۹۸ تاریخ و فرق التی نومرولی مضبوطه بیان و اشعار اولمقد ناشی لزوم کلانره معلومات و یراش اولمغه کیفیتک اعلانه ایتدار قلندی

اسکدار واپور اسکله سنده کائن اوقاف همایون عقار اشدن و بحری بنگ مستاجر بولندیغی غلزلردن جمعه کونی ساعت طغوز بچوق قرارلنده اتش ظهور ایدرک در حال بشیلوب بر طرفه سرایت ایتکسزین یالکزی رایکی قبله نخندسی محترق اولدیغی حالده بصدرلشدر

در سعادت ایچنده بوسنه چکلمش اولان ضرورت ماه سنین سالفه فات اندرقات فائق اولوب قبولده بیله ایچی صورلچکلمش و چشمدر قور میمشیدی هله شکر برقاچکوندنبری الطساف مالانهایه حضرت سبحانیدن اوله رق هوالده بلوط یوزی کورلمکه باشلامش و اوته به یرویه راز یغمرور دوشمشدر

کرچه اوزوم و انجیر کی زمان میوه سنه بویغمرورک مضرق وارایسنده اصل بزه لازم اولان صولک خصب ورخاصی اولمغین شونعمت غیر مترقبه ده قارشوز یاده سیه نمون اولمشدر

ک ز یاده مهم برسدنله ایسه بندرک تطهیری قضیه سی اولوب بناء علیه بوسنده دخی موسم

خرانه واصل اولدیغین حالده بویولده خدمت حیر فعله کلامش اولدیغسندن الک زیاده بوبلده سعی وغیرت اولمغنی مرجع لازمندن تمی ایتک زمانیدر

ازانس هواس تلغرافنامه لری

قاهره ۱ تشرین اول پولیس شمشدوفر موقفی حریقنک سرایتنه معاونت ایتک ظنیه مظنوناً سکرز کشتی توقیف ایلدی

(استاندارد) ک و یردینی معلوماته نظراً قاهره پولیس مدیرینک عزلی اهالی طرفندن نظر بمنوبتله کورلماشدر چونکه مختاصاتک امتداد ایتدینی مدتیجه شهر مذکورک اسایشنی محافظه انک سایه سنده اولمشدر اشبوسو تاثیرمدیرینه برچرکسک نصب ونعینله تزیید ایلشدر

کچن کونکی توجهات صره سنده عهدلرینه ثانیه متنازی توجیه بیوریلان مکتوبی خارجیه خلفاسندن عزتلو غالب بک افندی حائر نصاب کالات ووطنک یتشد یردینی ادکیادن بولندیغی و مرحوم عبدالرحمن سایی پاشانک نجل نجبی اولدیغی مطبعه مزه خبر و یرلشدر

ایلولک یکریمی بشی تاریخیه مورخاً قاهره دن (دیلی یوز) ه چکیلان برقطعه تلغرافنامه ده نظراً خدیو مصر جنرال (ولسله) ه نشان عثمانینک برنجی رتبه سندن برقطعه سی اعطا ایلشدر خدیو مصر سربا کره تسلیقات عسکر به مصریه بی تکلیف ایتش وانکله رک تصویبله اجرا اولنسان شو تکلیف باکر پاشا طرفندن قبول اولمشدر

(تایمس) غزنه سی پارس مخبرندن تلغرافنامه اتی الوب نشر ایلشدر

سویس قتالی قومانیاسی درکتورلرندن بعضیلرینک تاعسک بکی رقتال انشاسی بند اخیرندن متأثر اولوب بونی انکله رک موسیو (دی لسنس) ک حرکات غیر متبصر سندن نشانات ابدن شهابنک عسکی صداسی مقاننده عدایتدکلرینی منبع موثوقدن خبرالدم

انکله رک دولتی مختصرأ انگلیز سفاینک اباب وذهابنه مخصوص اولوق اوزره اسکندر به دن بدأ اچیله جق برانگیجی قتال تصورینی خبر فعله ایصاله حقیقه مختاردر وانکلیز سفاینی ایسه سویس قتالندن کچن سفاینک مقدارینک درت ضعی دیمکدر

بویله برنشیک نتایج محتمله سی حقیقه شدیدی قتال قومانیاسنک خوف و احتیازلرینک بجا اولدیغنی اثبات ایده جک صدورنده اولدیغی بدیدر فقط دیکر طرفندن انکله رک دخی وقع وحشیته کنده کندیوسنه قورنارمق مقصد مجردیله قتاله بویله برجدی ضرر ابراث ایستیمه چکی معلومدر ایستنه بونکچون درکتورلر بوبلده ایدیشه وحر اقربینی دفع و برطرف مقصدیله انکله رکینی صورت مکملده نمون ایده جک وات ایچون مسئله به قارشمش اولان منافع عمومیه بی محافظه

ایله قتالک امنیتی تأمین ایده جک برصورت تسویه عقدینه مائل کی کور بیورلری بوده احتمالکده سویس قتالک حال و موقع ایتسینک تنظیمجه اتباع اولنه جق خط و حرکت اوله جقدر

اسکندر به ۲۳ ایلول

امیرال (سیور) ک غیوبنده اسکندر بهیه قوماندان ایتش اولان ویس امیرال (رووال) ک ز بر قوماندانده بولنان مانش دکزی فیلوسی شو برقاچ کون ایچنده (پلیوت) ه عودت ایده جکدر

خدیو مصر عصبانده ذی مدخل اولان ابن عیلمی ابراهیم و احدو کامل پاشا لری سرانندن طرد ایتدیرمشدر عصبانه دخل و اشترک ایدن اشخاصک کافه سنک اسکندر به وقوعاننده مغدور اولان اشخاصه تضمینات اعطاسی ایچون کافه اموالرینک ضبط ومصادره اولنه جق دخی روایت اولتیور

جنرال (وود) دمباط بلا مقاومت داخل اولمشدر بونرک اورا به وصولندن برکون اول زنجی عسکرکی شهری غارت ایلشدر عبدالعال پاشا عسکرکی طاعلشدر

بوصباح ایکی عرب صلب و اعدام اولمشدر یارین (سن فترین) کلیسا سنده اسایشک اعاده سندن طولانی بردا اوقونه جقدر

اسکندر به ۲۵ کذا جنرال (وود) لواسی الیک یکریمی ایکنجی کجه سی (شبین) ده واصل اولمشدر وصباحلین الافرانغه ساعت اوچسده اورادن تکرار حرکت ایتشدر

برقاچ ساعت صکره اوتوز سکرزنجی والی اوچنچی طاوورلر دمباطه داخل اولمشدر عساکر مصریه دن یدی بیک کشیدن سکرزوز کشیسی (کفر بطیج) ده سلا حبلرینی ترک ایلشدر وقصورلر قاچشدر

عساکر زنجیه شهرک صندیغی یغما ایتدکدن ومقدار کلی مهمات الدفندن صکره قاچشدر بونلر قرایه طاعیلوب شفاوالتیشاپورلر انکلیزلر (جول) ه طایه سنک حدود دندا فیه لرینی برهوا ایتدیرمشدر

اسکندر به ۲۵ کذا جنرال (وود) معیننده ایکی بیک پیاده و بیک سواری اولدیغی حالده ملتقای نیلک اسایشنی اعاده به مأمور اولمشدر

خدیو مصر قاهره به عزت ایلزندن رساعت اول توحیده خام افندی ابله معینتی حامل بر مخصوص قطار ورود ایتشدر (بحسیره) بلویلری حالا حرکت خصمانه لرنده دائم اولدقلرندن خدیو بونرک ز بر تصرفنده بولنان اراضی مزروعیه نک عرض انقیصاد ایده چکلری زمانه قدر تحت حجزه التلرینه قرار و یرمشدر زنجی عساکرندن ایکی طاوور مصرعلیه کچمک سعینده بولینیورلر بونلر برطاقم مواکب بحریه بی ضبط ایلله نیل بونیه بوقاری چیقشورلر و بونلر نیل سواحلنده متکین اهالی نک صریتندن کچینیورلر

(علکساندره) زرهلیمی ایلله ایکی طوب دویه سی نیل منصبنک (دمباط) قولنده لیکر انداز اقامت اولشدر اورانک محافظه سنده مالطه طاووری طوره یور

بلاد سائر نک کافه سننده اولدیغی کی پورسعیده دخی برلور مملکتلرینک مهاجلمی ایشلارنده چالشمقدن امتناع ایده یورلر هله (منصوره) جهتننده اهالی ز یاده سیه خصوصتمده بولنیورلر (سمتوت) ده خرستیانلر دوچار غدر واعتساف اولیورلر

بتون حوالیده انکلیزلر علیهنه برهیجان خنی حکم سوریه یور وتعصب مذهبنک یکیدن علوریز اشتغال اولسندن دانما خوف اولتیور

(استاندارد) غزنه سی اسکندر به مخبری (دمباط) ک تسلیمی بروجسه اتی نقل و حکابه ایده یور

(رمل) شمشدوفری ایلله (دمباط) ه کتش اولدیغینر ائشاده هر استاسیونده سمعنه بر برینه مغایر شاعلر واصل اولور ایدی حتی سلا حبلری التلق اوزره (طنطه) به کیدن عساکر مصریه بی حامل ایلک تیرنده تصادف ایتدیکیز زمان بیلله جنراللره عبدالعال پاشا ایلله زنجی الایلرینک انکلیز عساکرینه مقاومته قرار و یرمش اولدقلری تبلیغ و اشعار اولمشیدی

اشبوشخبرلر اوزرینه جنرال کجه بی اوراده کچورمک اوزره عسکرکی (شربین) ده توقف ایتدیردی عسکر استراحت ایتدیک صرهه جنرال طلوع شمشده هجوم ایچون تدابیر اخیریه اتخاذ ایلدی کچیلین (دمباط) دن برنیرن کلوب برچارلک ساعت قدر استاسیونک بشیوز متر و اوزاغنده توقف ایلله به عودت ایلدی

اشبوحادثه به خدیو ک باور حری طرفندن کویا شمشدوفر التله لغملر بایلدیغی حقه سنده و یریلان معلوماته انضمام ایدرک عسکرکی جمله مصرلیرلر حقیقه بحار بهیه قرار و یرمش اولدقلری طنطه دوشوردی

صباحلین ساعت ایکینه قالدق چالی چالندی و ترغز اوکلنده کشافلر اولدیغی حالده دمباط طوغری اغیر اضریار و لمکه باشلادی طلوع شمشده خطه حاکم اولان وطوبلرله مجهز بولنان و ایچارنده برطاقم بوش اتلرکز مکده اولان استحقاکمادن اوتیه بیکدک

استحقاکات عسکردن خالی ایدی انکلیز عساکری او اوقت کجه ابله بخاربه ایتمه چکلرینی اکلا دی و اوکندن کچدیکیز قریه زده و دمباطدن اول صولک موقوف اولان (کفر بطیج) ده علاومت استیمان بیاض بار اقلر توچ ایده یوردی

عبدالعال پاشاده اوچ ضابطله انکلیز عساکرینک وردینه انتظار ایده یوردی مومی ایلله جنرالک اوکنه حیقوب کندیوسنی سلاملیدی و قلیجی تسلیم ایلدی زنجی الایلری کچیلین قایقله ایچورلر طوغری قاچدیلر

ساعت طغوزده انکلیز عساکری مصرلیرلر طرفندن

ترك اولان اردو كاهه ركز خيام ابلدیلر بتون
كون انكلیز النسه كچمش اولان بدی يك تفنك
وقرق ایکی طوب ايله كایتلی مسماتی دنكلمه ايله
پكوردلی

جبل طارق محفاظلغنه (اورد ناپه) به خلفا
جنرال (ادی) نك تعین اولسه جغنی (تابس)
تأمین ایده یور

اسپانیا دولتی بکی معاهداتك عقیده دكین بتون
نجات معاهدتلك تنید احكامنه قرار
ویرمشر

اچوايك برفره سنده كچنده مصریلردن طروسه
كلش اولان درت ذاك عربی پاشا طایقندن اولوب
مخل راحت اوله جق بعض احوالار یسه بناه
بونلك مقام ولا یسدن اخذ وكرفت ایتدیرش
اولدقاری بیان اولنور سنده ذوات مومی الیم
اوله مخل راحت اوله جق احوالده بولمقدقاری كچی
عربی پاشا طایقندن دخی دكلدرز

بونلر عسکر یازمق اوزره خسد بو مصر فضا متلو
دولتو توفیق پاشا حضرتلر نك نحر راتیه
كاهلك فقط مبايئت افاده نلندن طولای حاصل
اولان شه به مبنی اطنبه جلب اولنه رق تحقیقات
مقتضیه ختامنه قدر اطنه ده فامشار
وامتبول ايله بعد الحار به صالو پاشا ایدی
(سیحان)

عسکر فراریسندن اولوب بر سنده نبرو تكفور طایغی
حوالیسنده طریقی شفاوئده كرمكده اولان تكفور
طایغی قضاسنه تابع امور چه قریبسی اهالیسندن
بلاق علی اوغلی ابراهیم ایلدقاری كغفر یلی اسماعیل
نام شخصلرك بو كره اینه جك ناحیه سی داخلنده قوم
كچدی اورماتنه ناصدیر یلوب اخذ و كرفت
اولندیغی و بولك چكهمچده اوستول نام كسینه نك
اون راس خر كلسنی سرفت ایدن الی نفر قبطیدن
برینك بحر و حا و بش نقرینك حیاء حیوانات مد كوره
ایله برلكده خبره بولی قضاسنده طایغی اشعارات
محلیدن مسنجان اولاش و كلكك عسکر فراریسندن
شفاوئله مألوف اولان تكفور طایغلی مستق و محمداه
بوندن بدی سنه مقدم در سعادته قره كركده برینی
قتل ايله فراریدن چورلیلی شاكرك دخی اخذ و كرفت
اولدقاری ایشیداشدر (ادرنه)

(نان) غزنه سی قارنلردن بری سور به نك
حال و موقعی حقتده شامدن معلومات ایتدی
كوشر مش و غزنه ده بونلری مسؤلیتی صاحب
مکتوبه براقدر ق درج و نقل ایشدر

اورو باغر نه زنده سور به ولایتك حالی یاكاش
صورتده كوستر برطاقم مکتوب و تلغرافنامه
اوقودم بن برقاچ سنده نبری نفس شامده ساكن
اولوب اهالی اسلامیه و خر سنیایه ايله علی الدوام
مناسبانده بولندم بنا علیه اشبو مکتوب و محرراتك
مندرجاتنه مغار اوله رق هیچ بر زمان بلده جسیه
دمشقده و اطراف و المحاسنده جزئی برقاچ یشقلاق
كور نمیدیكنی ادعایه جسارت ایدرم

كرچه اهالی خرسنیایه میانه كرك اسكندر به نك
طوبه طوئلسندن و كرك بیروت حادثه سندن
صكره بعض مرتبه خوف و هیجان ظهوری محقق
ایسه ده مخبر بو بلده زیاده سیله اعظام ایشدر
و خلق هیجان دوشور مشلدر و بو شایع اولان
حال درخی له الحمد سرعت ايله دفع و برطرف
اولمشلدر

فقطه اشبو خوف و احتراز لك هیچ و صورته اصلی

چشمه ماش و بوكا قایلاناریله ایشی درك و تین
ایش و فی الحقیقه ده هیچ بروقتده اسایش وانتظام
بولك كچی مكمل اولماش و هیچ بر زمان جماعات
مختلفه بر برل یله بوندن كوزل مناسبانده بولنامه شلدر
اكر ماسبقندن بحث اولنور ایسه بك طوغریدر
چونكه بوراده برقاچ سنده اچنده بر بولك و كوزل
تبدل و قوعوبولدیغنی اقرار ایتك لازمدر

برخیلی زماندنبری كچه و كوندز شهری طولا شدم
و موصكب حج شمریك حركتنده بویاكاش
حوادثلك اور و پاده انتشاری اثنا سنده یونی
سیر و قماشیه قوشان خلقك اچنه قاریشدم
بناه علیه هیچ بر شهرك شام قدر مظهر امنیت
اولدیغنی بیانه واوراده تعصك و جودی اولدیغنی
واهای ساكن و ایشكدار اولوب بر برل یله حسن
امزش اوزره یشادقاری و اجتنیاسلر حقتده
كوسر بلان اثار نازكانه ك عوی اولدیغنی و اكر
زاور و پامدنیدن تفخر ایده بیلور ایسه لك جهات
كشیره ايله بورادن خصوصیه كبار و صغار اچون
عقاید و افكار حقتده مساعدندن طولا یی نمونه
اله یله جگمزی تصدیق ایده بیلكلكمن لازم كلدیكنی
عرض و بیانه مجبورم

خلاصه یالكر برتهلكه واریسه اوده جماعت
خرسنیایه دن قسم اصغر نك خوف و احترازلردن
اشعات ایده بیلور فقط مأمور بن مملكتك ذی
نفوذلر نك و قونسلو سارك مظاهرت معنو به سیله
شایان تأم هیچ بر حال ظهوره كلامی اچون
اقتضالیدن تدابیرك كافه سنی اتخاذ ایشلدر

والی ولایت حسدی پاشا و بشیجی اردوی
هما یون مشیری حسین فوزی پاشا حضراتی
معتبران اهالیك و مسلمان و خر سنیان و یهودی
رؤسای روحانیلر نك معاوضاریله هر حال و كارد
كال غیرت و مبات ايله حركت ایشدر

(بلغاری) غزنه سنك ایلولك یكرمی اوچنجی
كونی نك سنده بروجه اتی اوقومشدر
عدلیه مدبری موسیو (غریقوف) لك وارنه ايله
رو و تحقیق اراسنده شمدنوفر قومبا یاسنك
و كلی (موزله ی) ايله مارالذكر شمدنوفر ك
بلغارستان امارتی طرفندن باشلائیلان مذاكراتی
حسن نتیجه به ایصال اچون جانب امارتدن باش
قومیسر تعین اولمش ایدوقی خبر ایشدر

امارت مشارالیه معارف عمومیه مدبری اولوب
اخیراً مدیریت مومی الهیا مشاورلكنه تعین
قلمش و بران وقتدنبری مآذوناً اوز و پاده بولسان
دوقنور (قسطنطین ایرچك) بوكره صوفیه به
عودت ايله وظائف مأموره سنده بدأ و مباشرت
ایشدر

نافعه مدبری شمدنوفر قیمی مدبری موسیو
(هارو) ايله شعبه مد كوره مهندس موسیو
(روگاب) بوهفته صوفیه ايله راهو اراسنده
انشای منصور اولان شمدنوفر خطی كشیفات
ابتدایه سنی اجرا اچون بوهفته صوفیدن حركت
ایشلدر

انكلتره صوفیه جنرال قونسلسوی و ولایتقه
مأموری اولوب مآذوناً مملكی جانبنده بولسان
موسو (لاسل) لك تشرین اول اچنده محل مأمورینه
عودت ایده جکی و دولت مشارالیه بولتیقه مأمورینه
متفرع اموری وكاله بش ایدنبری اداره ایدن موسیو
(كنده دی) مومی ایه موسو (لاسل) لك در سعادت
سفارتنده ی مأمورینه عودت ایزدن اولمآذوناً
انكلتره كیده جکی متخبردر

بران وقتدنبری روسیه ايله بلغارستان اراسنده
مناسبات تجاریه بی توسیعه چالیشان روس تجارت
شرکتی ایشه باشلامشدر هوچه بكدن النان اخبار
اشبهه نظر ایشرت مذكور ملك (زوری) نام واپوری

فلاص و روسیجی و زیشویه نجر به بر سرفه اچراسی
اچون اورادن حركت ایشدر

بلغاردن واقع اولان اشعاره نظراً شواراتی
صربستانده نجر اچرا نر تی كورلكه باشلامشدر
و بلغارلكر ككك اغستوس حاصلاتی اوچون اوتون
درت بیک یدینو طلسان بر دیناره بالغ اولمشدر كه
شمدی به قدر بولك مثلی مسبوق دكلر

صربستانده بوسند محصول اولقدر فیض و بركت
اوزره درك بولك اوتوز سنده نبری مثلی مشهود اولدیغنی
محققدر
قرالك عودتندن صكره لولدر دور و ماواتنه سفار تاريله
یشته جنرال قونسلسولغنه بر ذاك تعین اولنه جکی
محققدر

بكرش سفیر حاضری موسو (فالو یج) لكروما سفارتنه
و خارجیه نظارتی كاتی موسیو (راكیش) لك یشته
جنرال قونسلسولغنه تعینلری محقق كچی عدالونیور

المایا دولتی لوندره سفیری (قونت دی مونسستر)
ایلولك یكرمی در دنجی كونی (پرنس دی بسمارق) لك
اقامت ایلدیكنی (وارزنه) كمشدر

(غزت دووس) المایا دوغاسی اغیرزر هلیلر نك
شمدیكنی حالده حكمی كچمش اسکی اصولده
بولدقارندن و المایا دولتك دخی اجرای نجر به ده
دوام اچون بك اوقدر پاره به مالك اولدیغندن
بختله دولت مشارالیه بی تون مساعیسی سواحل
اسفكاهانی اكمل ايله تور پیل كیلر نك تریدینه
حصره الزامه چالشمشدر

ایتالیادولتك مجلس اعیان و مبعوثلك حین كشانده
فیضان میاهدن مصاب اولان كسالك ایكنی سنه
املاك و ركوسندن معاف طوئلر بینه دائر بقانون
لایحه سی تقدیم ایده جکی رومادن خبر ویر یلیور

(قوروسپوندنس بولیتق اسك) قر بنده وقوعه
كلان بر شمدنوفر قضای حقتده تفصیلات ایتدی
ویره یور

ایلولك یكرمی در دنجی كچمش و نانه به (قیوم) ده
كان (الفورت) شمدنوفر خطنده بر مدش قضا
وقوعه كلدیكنی خبری واصل اولمشدر

شمدی به كین معلوم اولان تفصیلاته نظراً (اسك)
قر بنده (دراوا) نهری اوزرنده انشا ایدیلان
شمدنوفر ككو بریسندن بزرگ چراكین
كو پری بر دن یقش و لوقه و تیغله ایكنی سی
مآذوناً بوشندن عودت ایدن یش درت نقر هوسار
ایله طلو اتی و اغونی برابر صوبه اولوب كوتور مش
وعساکرمه قودم دن یكرمی یشی تلغ ایشلدر
قصور قرق طقوز بینه كنجیه و نلر اولومدن قور تاش
ایسده اكترسی یاره ایشدر صوبه دوشنبری
تخلیصه قوشمش اولان بر دولكر دخی بولمشدر
تین اوزرنده بتون شمدنوفر مأمور لری یوزه یوزه
خلاصه موفق اولمشلدر اشبو قضا صولك
فرط فضائنه حمل اولنور چونكه شهر
بر چوق كوتوك و دهسا سائر بوكی شلر كتور و ب
ككو پری به یامه مش و بونلرك اورادن
اوزاقلدن براسنده اهمل اولمش و نهایت بر بكه
بر بكه كوپر نك ایقارینی اویشدر

ایلولك یكرمی در دنجی كس نی (امیسترم) ده
متوجها نیور قدن حركت ایش اولان (ادام)
نام واپور ایه (لپاتو) نام واپور میانه ابر نسی
كونی سیسیل بروقتده بر مصادمه و قوعوبولوب
(ادام) نام واپور باطش و طائفه سندن ایكنی كشی
تلف اولوب قصور یله یوچیلرك كافه سی دیگر
واپوره اندرق (نیور ق) ككوتور مشلدر

صرب اسقو یچنیاسی رئیس سابق (غلفو پو و یج)
ساخته ابرا سندرلی دوز مك سسؤ طنیله مظلوما
تحت توفیقه ایشدر

(ویزا كمانیه زینونج) غزنه سنك رومادن الوب
نشر ایلدیكنی خبره كوره ایتالیا دولتی تر یسته سؤ
قصدرلی مصاخنده ده ز یاده شدله حركته
قرار ویرمشر

ونلك هیئت اتهامیدی تر یسته سؤ قصدرل نك
جنایات سیاسیدن عد اولنه میوب حقوق عمومیه به
عائد جنایات كچی تدقیق لازم كلدیكنی و بناء علیه
بوسبیدن ناشی اوراده اعاده و تسلیلردن امتناع
اولنه جکی رأیی در میان ایشدر

پاپا اون اوچنجی لئون ایلولك یكرمی التیجی كونی
برقارینلار مجلسی عسبد ايله پارس و مادر ید پاپا
و ككالری مدح و ثنا ایلدكدن صكره بونلره
قار دیناللق رتبه سی توجیه ایش و بعده (اراس)
و (شالون) و (نارد) و (سن بولوك) بستیوسی
لاحقارینه و ایتالیا و انكلتره و امریقا و اوسترا لیا سائر
بستیوسلری دخی لسان ستایشله یاد ایشدر

(استاندارد) غزنه سنك قو ینهاقندن الوب نشر
ایلدیكنی بر قطعه تلغرافه نظر اروسیه اعیراطور نك
موسقوه به كیدوب برقاچ كون اقامت ایتسی روس
پایتخت قدیمچیه اقامتی كندوسنجه هیچ برتهلكه بی
موجب اولدیغنی و بناء علیه دول اجنبیه سفراسنك
اوراده اجراسی متصور اولان رسم توجك اجراسنده
حاضر بولتی اوزره بلا خوف و حذر اورا به كیده ییله
جككری اورو پاره اراه و اثبات اچون ایش

ایلولك یكرمی ایكنی تارخیله مورخا (موسقوه) دن
النان تلغرافنامه مآله نظراً روسیه اعیراطور یله
اعیراطور یچسی اوكون سری به كیدوب عرض
و عمیق سیر و معاینه ایشلدر
مشارالیه برقاچ دفعه الكتریق ايله تخریك اولنور
شمدنوفر عرض به ریشه بشلر و سر كیدن اچق ساعت
ایتیده چیقه بیشلدر شهر دونامشدر

فلذك دولتی نك سكر یوز سكسان اوچ سنده سی
بودجه لایحه سی دولت مشارالیه رئیس وكلا و مالیه
ناظری (وان لیتور) طرفندن مجلس اعیان و مبعوثانه
تقدیم ایشلدر

مدكور بودجه مآله نظراً دولت مشارالیه لك
مصارفی یوزاوتون الی ملیون سكر یوز بشیك التیوز
سكسان الی و وارداتی یوزاوتون ملیون التیوز بر بیک
یدینو فیلور بندن عبارت اولوب بوجتهله یكرمی
الی ملیون ايكیوز اوچ بیک طقوز یوز سكسان اوچ
فیاور بن اچیق كور یلیور

نیور قده ایلول افرنجیك یكرمی ايكنجی كونی
بر تونل اچنده شمدنوفر قضای و قوعوبولشدر
تونلدن كین شمدنوفر خطی بر لوقه و موفك خطدن
چیقه سیله طیفامش و بر سرعت پوسته سی بولك
اچیلسته منتظر بولسان دیگر برترین اوزرنه
یوكلنرك بر مصادمه و قوعوبولش و بو یوزدن اون
درت كشی تلف اولوب اون ایكنی كشی اغیرجه
یاره ایشدر

(مایلا) دن واقع اولان اخباره نظراً فلیپین
اطه لرنده قولزلك ظهورندن بری رلودن یكرمی
الی بیک واورو پاللردن یش الی كشی قذوت
اواشدر

(عینا ورقدر)

اسكدار ده طوئفانه لی اوغلی چوارنده نشأت بك

زخافنده بها بكك كوشی قارشونده اوچ درت
سندنبرو اچیق صاجیق ملوران خراب بستان
قیوسنك قبادلسی خصوصتی مقدمی ورقه
عاجزانه مله مرچسندن رجا ایش ایدم حالوكه
دائره مأمور لری نك غزنه به مر اقلری اولامسندن
ناشی عدم معلوماه و قوقلردغی بوخسده نظر
دقتیه الماملرندمی هر نندن ایسه هیچ رتائیری
كورلیوب الحاقه ده اوله جه طور مقده و تهلكه سی
دخی كوندن كونه بیومكده و مدكور یولدن ایسه
وزرا و امرای كرام افسندلر نه احاد ناس
علی التوالی كاب كچمكه اولدقارندن حقتلناه
قضای هران ملووظ اولان شو قیولك قبادلسی
چاره بیچون اسكدار بلدیله دائره سنك نظر دقت
و مرچلرینی دهوته تا كیدا جرأت ایلرم و شور و قه
چاكرانه مك غزنه معتبره كره درج و طبعی
استرحام ایدرم مصطفی مراد

« ادبیات »

عافل - « عصرمن ايله اولتی عصرلر بینده
اولان فرقدن بحث ایده چكیم عجیبا عصرمن
ادباسی انلری ادبیات طریقه سده ایلر و شلاردر
مثلا عصرمنی تصور ایدن ادبان اچیدرینی
بیلور زكه بونلر هر بری ادیب افخم و منشی اكبر
عنوانلرینی الوب هله بایدقاری اثار عجیبا شبیه
و افاده جه اسلافه فاتی اولدیغنی سنه كندولری
اقرار و اعتراف ایلر

اثار جدیدكده مؤلفلری لسان تركیدن بشقه السنه
غریه دن خصوصاً لسان ادب فرانسه زجه دن
معلوماتی اوفر اولمغن یلدقاری اثارك غریك
لطافتی دخی جامع و حاوی بولنسی وهله بتون
استشادات و تقلیدات ایسه اور و پایه راجع اولوب
كندولرنجه استاد طایفدقاری كچمكه غیرت
ایقاری نظره انور ایسه بو بلده بر مقدار تفرقه
انسانی بور جلی ایده یور

عصرمن ار باب فطانت و مهارتلك اثارینی نظر
دقیقه دانسیلردن دور ایتیه جكری یلدیكدن
بو بلده فكر كزی استمزاج ایلرم »

ادیب - « بوندن اولتی نیمین بوندن بشقه دكل
هر نه ایسه ابتدا عصر دیدیكیز یوز سنده ایسه
بوعصرلكدایندنه اورو باوانك اسانیله اشتغال ایدن
بر انكلیز شجود افندی وار ایدیه اوده انكلیزجه
بیلسمندن اطلس ترجمه ایش و مكمل برخریطه
و جوده كتور مش ایدی بونكله برار ریاست
صدالیه سنی احراز ایده یلدیكنی حالد عوام زنده
متبول اولمدرق عاقبتی نه اولدیغنی بمافقر فقره سنده
قایق اچنده شمدنوق ایلدیكیه معلومدر

اچق بوندن صكره نصلسه بولسان ايله اوغراشلمی
بعض ذات درخی اوزو ایدوب شانی زاده عطاه
افندی دخی بر تشریح ترجمه و وجوده كتور مشدر
ایشته عصرك نصف اولنده اسانه اشتنازم
بونلردن عبارت كچی ایكن بونلر دخی لسان
اوكرغاری ايله المهم ایكنی اژ و جوده كتور مش
اوللرینی عجیبانه حل ایده چكر ؟ »

عافل - « كندوزنده اولان غسیرت و طنبه به یی
دیلم »

ادیب - « اوت ایشته بواینی ذات لسانی
اور و پایه كیدوب و یلك اوغلنده فرنكلره قویشوب
ملك و وطنه خدمت ایتك اچون اوكرغش
و وطنه نقصان اولان ایكنی شئ در حال و جوده
كتور مشلدر

جهانمادن بشقه جغرافیاچه برار اولدیغنی حالد
بوزاك بری در حال اتی و دیگر ی دخی علم طب
علومك لك لازملیسی اوافله اكادار بركتسابی
وطنه هبه و بخش ایشدر

عجیبا عصر حاضرده السندضر ییله مر اقل ایدن

وسنه مدوح ومنتجب عد قلنان ذوات نه کي
اثر وجوده کتور مشرادر کر چه برطلم انار
کورلماش دکلسدهه بولرل دخی لکژوولی اولانی
الان موجود بولنماشدر ښککه بوکون وطن
ایچون اورو پالک برطلم لارادیه وملهه و مذهبه سی
دکل انار تاریخیه و فیه سی لازمدر حالبوکه بز
استدا اذهانی بوزمق اوزره غر بک لکژو و مسز
شیخ ترجمه به باسلامدق حتی برنجی ترجمه لره باقار
ایسه لک ایشی کلارلز حالبوکه اورو پا و قتیله
زدن الک و کتابری ترجمه ایله شلر و حتی غرب
ایله ابتدای انبیرده برطلم کتب نادره یی استساخ
و بلکه عیناً استراق ایله زدن دفاين مکنوزه ادیه
و فیه یی اشور مشر و انلدن و بغداد و مصر دن
دخی برچوق کتاب الوپ لسانلرینه نقل ایله شلر
عافل - « بونده بکده سزی حقی کوره هم چونکه
پک چوق رومانلر ترجمه اولمشدر که هر بری
تهذب اخلاق ایچون یا لشلر
ادیب - « بن مصالحي فی سودیکم کبی مصالک
الک اوسنی ینته مصل دیه دیکارم اوت اطفال
ایچون تریدیه خادم بعض امثله تاریخیه و عبریه
لازمدر انجق اورو پا چوققاری خرسیتیان
طوغوب انلرک امثله تاریخیه لری بزه او به من
چونکه هرکس کندی دینک شرافتی تمام ذهنه
رلشدره چکی وقت و بقور هوغوبک سفیلرینی
و یا شیطان یادکاری و یاخود بوکي علمکسلر
روما و پول دوق انارینی اللرینه کیروب او قومسی
مدوح وهله کنجابرمن ایچون مقبول اوله من
اوت بویه کتابری قرات بعض باشی باشی
المش ادماره نافع و مفید اوله بیلسی مختلدر انجق
اون بش و اون الی یاشنه کرمش نوجوانلر اخلاق
علائق و بوکي کتب نافع اسلامیه و ادیه برینه
پول دقوق اناری کبی شیارى او قور ایسه عجبا
نه اولور هله زده لسان او کر نلسی دخی سواستعماله
دوچار اولمشدر زیرا ابتدای لکژوولی کتب
قنویه اکل اولتی لازم ایکن بعض مضر کتابلر
عیناً لسانزه نقل اولمغه باشلامشدر
ایشته بوانخاب خصوصه دقتسر لکدر که عصر
اخیره اورو پالک فنون ادیات و تاریخ و سائر سنده
متعلق عیجافنی کتاب ترجمه اولمشدر حالبوکه
رومان و پیس انارک ترجمه لره ایسه کتبخانه ل
طوبطلو بولمشدر
رومانلرک ترجمه سی ایسه جهل لساندن متبعندر
عافل - « دیک که رومانلیق محضاً عمره
جهالتدر دیورسکن حالبوکه بونلر علوم غریبه
و شرقیه اشنا کینورلر انلر اسلافی جهل
و قصبه نسبت ایده بورل
ادیب - « بز جهل لسان دیکل جهالت دیکل
جهل لسان دیکلر ترجمه سی بولنه لک او کر دیکي
فرانسجه و یا سائر لسانک دخی قسواعدینی
و سائر سنی او کر غیر لک یعنی ترکیبی برجاهل
عینانلیدن اجنی لسانی الک قبا راجنیدن عادی
اولدینی حالد اولساندن بولسانه ترجمه ایده حکم
دیه چالیشق ایستیان ادملرک وجوده کتور دکلری
اژردن استفاده ممکنیدر ؟
بوکي ادملر کتور بینه معلوماتی دیرمک
رومنصون ژیل پلاس بلم نه کبی شیلرله برطلم
اوفک تفکر و مالدن بشقه نه یایله یلور عیجافانما
اطلس تشریح حکمت و ریاضیات و هندسه
و فنون سائریه متعلق ترجمه لره و تالیف لره او یله
زجتسر وجوده کلورمی چونکه سوال و جواب
ایله مملو و ذاتاً یاکش ترجمه اولسه کیمسه طرفندن
تدقیق اولمغه جغندن غیر مسئول اناری هرکس
وجوده کتورر انجق هرایی لسانده تعییرات
مخصوصه ایله فهم اولنه جق کتب وجوده کتور لسی
قولایمیدر ؟

عصر جدید دیکر زمان ایچنده نافع اثر اراسه ق
پک اژ بوله جغز چونکه بوکي انار عمرک صرف و هباسبه
وجود بولور یوقسه رومان کبی قولایمغه جغز
ایشته کتورده لغات تاریخیه و جغرافیه نامیه لره لغات
چینارمغه باشلانلش بوذات لسان و فنون ایچون
بیولک خدمت ایده بور ترجمه و تالیف هر نه اولسه
بو بولده بو خدمت مقبولدر چونکه فنون و علوم
هر شیه نافعدر یوقسه بویه اورو پالک جسم
جسم لغاتلری ایله تسهیلات کیده او غرامش
لسانه زده تصیباتدن قور تلیو بده بینه بولاسلاف
خدمتی تقدیر اتن ایسه لک بولک خطاده بولور زوایت
اسلامه لسان او کره نان اولماش دکلدر انجق
بولسان او کره نانلر دخی در حال انار غر بیکل الک
مهمی اله کچور مشلدر
ایشته کاتب چلی جهانتاسنی میدانده
بوذات فضائلسمانک یاننده برمه تندی اوله لرق
کندوسنک دخی غرب لسانلرین برینه اشنالغی
مرویدر برچوق انار برلشدر
متفرقه ابراهیمکه یکر می سکن چلی زاده ایله مشترکا
فن طباعی او یلدر و برچوق کتب باصدیار
یکری سکن چلی زاده بر مفردات طب وجوده
کتور و بر حروف هجا اوزر بینه یلیدی عیجا
عصر کرده کیم واردر که بویه جسم مشغولیت ایله
بو قدن برشی وجوده کتورسون
عافل - « سزده دائماً اسلاف دینجه اولنری
مدحدن کیر و طور من سکن عصر مزده شناسی
هیچده اغز یکره المز سکن
ادیب - « بن شناسی کیم اولدینی بیلورم شو قدر
شناسینک بر بولک اثرینی دخی میدانده کوره مدیکدن
بر فاجیت ایله بر تصویر افکاری زمانک شیخی
دیه عدا بیدر ایسه اکاده برشی دیم شو قدر که
شناسی بر بولک لغات دخی پیمش امش اگر
بولغات میدانده چقار سه شناسی نامی دخی قالور
شوراسنی صحیحاً در میان ایلمکه السنه غریبه
اشنا عصر مزک اجله ادبانی وطنک ارزو کرده سی
اولدینی و جهله کتب افرنجیه نك علوم و فنونه
عائد اولوب مذهبه متدائر اولیان اقسای اوزر بینه
تبع و اشتغال ایله اولنری بالترجمه لسانزه لطافتیه
برابر نقل خدمتی ایفا برینه لامارتنک بیتلرینه
و یا علمکسلر دو مایه تقلید ایله نظم و نثر وجوده
کتور مکله کندورلری اکلدر بر مکده درلر اگر چه
بونلر وطنپرور اولملری لازم کلسه اورو پالک
شرقدن نقل ایلمش اولدقاری اناری نظره اولور
ایدی
عافل - « بوشده پکده زمانری تعین ایتدلم
زیرا هر شی زمانه اولور ده بوشوراده فاج
سنه در اورو پا ایله انسیت ایده بورل
ادیب - « تعجب ایلمکه فرانسجه بیلنلر بمن
قرقر الیشر سنه وار دیلر حالبوکه اسلاف بویه
ایدلر اوزمان برادرم براز کال بولمغه در حال
فاطمه جق ایله برشی تالیف ایله وجوده کتورلر
ایدی حالبوکه شمدی غازلر یانلرینی حالد شامبابه
قدحلوینی طوقشدر مقدر عبارت ظن ایتدیکر
ترقیات غریبه بزیه حاله قویدینی بیلر مسکن
عافل - « افتدم بومدت ظرفنده غوائل سیاسیه
یوقی ایدی ؟
ادیب - « غوایل سیاسیه عیجا فاج عصریده
ازمی ایدی سلطان سلیم غوایل سیاسیه ددن
خالیمی قالدی و الحاصل قننی زمان غوایل
سیاسیه سز قالمشدر انجق علمای لسان غوایل
سیاسیه بی دفعه ایله او غرا شانلرک ایشلرینه قارلشیموب
لسانری علوم و فنون اوزر بینه مؤسس مؤلفات
ایله تنور ایدر لیدی
عیجا اوزمان بویه مطبعه لره فلانلر شهر من ده
اولسه ایدی عیجا چیقان کتب بویه یله جقه جق

ایدی یوقسه تفسیر حدیثلر اصوللر فقهار
فرانسلر ریاضیاتلر تاریخلر و الحاصل ادیبانلر
کتبخانه لری طولدر و بده هرکس تر قیانه تعجبی
ایتمه جک ایدی
ایشته اسلاف علوم شرقیه نك اعلمی اوله لرق
السنه ثلاثه ده نظم و نثر کسب اقتدار ایده میور
ایدی و الحاصل اسیا و افریقا قطع لری نك
السنه سنده وضوح پیدا ایش اسلافی ترکیه سی
ناقص و فرانسه سزجه و یا انگلیز جسی انقص اخلاف
ایله مفایده اتمک ملذات معیباتدن عدا اولنور
اوزمان غرب ایله سلاح ده تسه ایده بویه بویه رانسیت
حاصل اولسه ایدی البه غریک معلوماتی اژو قنده
لسان و سیمز کل و بلغ ایله اونلر بولکون اعلم
اولدینری کورلر ایدی چونکه اوقفالر که برطلم
کتب معتبره وجوده کتور مشدر اونلرک او کنده
اورو پا هسزور انک ادی او قنیه جق ایدی
عافل - « عقل و فکرک ماورا سنده تخیلاته
باشلادیکر
ادیب - « اوت افتدم اوزمان این کاللر دوری
ایدی اما بوزمانده دخی این کاللر بولنلر دکلدر
دیه چکسکن شو قدر که بونده پک کیر و قالور سکن
زیرا عصر فاجی و عصر سیمانی علمانی و فضلا سی
و عرفانی نظرمزه الور ایسه کده البته احتیاج
ایده چکمر بدیهدر زیرا بوکون بزم ارباب کمال
اوزمانک خیالیه کندورلری اکلدر بولور چونکه
اوزمانده که عزم و جزم بشقه اولوب اوزمانک رقیاتی
عصریه متناسب ایش حالبوکه بوکون عصر ایله
متناسب برقی اولوب بلکه ار با علم و معرفت خال
طرزیه کیر مشدر
عافل - « عصر مزک ارباب حکمت و معرفتی
بو قدر تعقیبه حقنر ندر اونلرک درجه سنی تقدیر
ایده مدیکر ندر ناشی اسلاف اوزر بینه عطف
نظردن کیر و طور میور سکن
ادیب - « افندی اگر چه اسلاف بوکون اوقما
ایله موجود بولنلر ایدی ارنق بزه درجه مترقی
اوله جغز می فهم ایدر دیکر چونکه عصرک
ترقیاتی منکر دکلده کده برقیات زده دکل بوکون
اورو باده در نسه که بر زمان بغداد و اندلسی
و استانبولده رقیات اوله لرق اورو پانلینده اولمغین
او حالد اور اژدن چیقان ارباب هنر و معرفت ابن علی
سینا بن رشد بن کال و سائر بوکونی و بقور هوغو
و سائر اورو پا حکمای کبی دینی ادلر یله طولدر مشلر
ایدی دیکلکه اوکون ترقیات شرقده اولوب
غر بده عکسی صدالری ایشیدیلور دی بوکون
دخی حال بولک عکسیدر بوسیدن زده ادم بوق
دیوب اونلر دخی بزه نسبتله دکلر دیلور ایسه لک
احتمالکه کوچنیه حکدر
عافل - « سز بوکون پک درین رفکر سو یلور سکن که
نهایی چالیشیمور زده قرار قیلور حالبوکه بوکون
ادباز اسلافی بکیمور
ادیب - « جوجویدیان بلجک خروس اولدم ظن
وقیاسی صحیحیدر ؟ الک صداسی بعینه سحر وقتی
اوتان خروس کبی عدقلور ایسه بنده اسلافی بکیمیان
وانلرک انارینی تخف بویه برینه برطلم شیار وضعه
قالیشان اخلافی تحسین ایله بیلورم شو قدر که
برینلک طرز مهار یستی بکیمامک هر قنیه سملدر
انجق او یله بر بنا وجوده کتور مک هر قنلک خربی
دکلدر
عافل - « شدی اورو پالک ترقی ایش اناری ایله
مثلث ذولناره کهنه شرقیون انارینی نظر اعتباره المی
وانلرک انارینه حیران قالمی بعینه یکر بر قصردلک شانی
بکیمبرک کهنه رخا یه معتبر طومق قیلندن اولمزی ؟
بوسیدن ادباز انار غر بینه تقلید ایله لرحسینه
سز برا وجود بویه یلورمی ؟
ادیب - « اوت انار اسلافی ایچون فبا اثبات لازم

کادی بوکون الک بکی جامع اقمسرایده والده جامعیدر
الکاسکی جامع دخی فامشدر عیجا بولنلرک قنغیسی
متین و رسیدر ؟ شمدی قنغیسی ده اچاپک قنسابه
قایلدر ؟
عافل - « بوند مرادیکر ندر اکلایه مدم
ادیب - « مراد مزه کلجه انار عتیقه مؤلفندن
المشهور لریله انار جدید مؤلفندن الک متعار فلرینی
یان یاه کتور و بر شیوه و افاداته نظر صالمندر
ایشته سز مؤلفین عصره دن برینی بنده کزده مؤلفین
سالفندن برینی ترجیح ایده بیم انارینی یان یاه قویه لم
صکره برده غرب علمانلر ایله یلم نه دیه چکمر برینی
اوزمان اکلار سکن یوقسه هرکس کندی فکر کجه
ایویه کوتو و کوتو بویه ایو دیمش و بوق
عصر مزده ی قنایه یی فلان عصرده فلانه
ترجیح ایلمش دیه اوکا کوتو و بر یکنه ایو دیمک
قوه عیزه نقصانن بشقه برشی دکلدر
عافل - « کنجلمز سزی بوضو رتله ادیب عد
ایتزلر چونکه سز تازه معارفله کهنه لکندن
ایلیور سکن دیرلر
ادیب - « عفو ایدر سکن کهنل معارفی دائماً
تازه لیش بر حالد بولنر دخی ارزو ایشلر انجق
تازه لیر براز عقللرینی غرب معارفنه قاید برنجیه
هر شی اکا تقلیده قالمش مشلر شوراسنه نأسف
ایلمکه ییلان انار دخی بو فکره توفیق اولمغه
قریب العهدده ارباب کال دخی بیلیمه چکدر
چونکه فلانک متصوفانه و عاشقانه یالیش اناری
مساده دلانه فلان دیه تو صیف ایله عاشق عمرک
قیاباشیلری مانند انار دخی القیلا نه چقدر
عافل - « سیر و سی و یاخسه رکی و عطای
کبی شیلرله شقیقا مدل دن البته بونلر او
دکلدر
ادیب - « بز مصطلح و یا ساده ده دکلر که
بونلر نحت ایدلم بز جهل لسان اوزر بینه
قویشیمور زکه اوده اخلاف حضراتنک تمیز
خصوصه سده سلامت نقطه سنی بویه میوب
کندیلر دخی قویدی غرب علی عد ایله شرق فکر
و علمیه یالیش اناری تعلیم و تدریسده برطلم
کنجلمز اسکی و کهنه دیه نایات انلر غر بک رقیاتی
یاکش برجهندن اکلا ده بورل ایشته بویه
معلملر ایله متعلملر نه نایات شرق انار ادیه سی
وفیه سی هیچ و غیش مجرد شو بر فاج سنه
اخیره ده جیمش ذوات متعدد بونی وجوده
کتور و برورش کبی رفکر غیر مستقیمه دوشلر
ایسه ارنق انار اسلافی هیچ حکم سز عدا یله یکیدن
برطلم شیار وجوده کتور مک لاز مدر که اوینه
وجوده کتور مه چکمر دن السده سی سرمایه سنی
صویه قاید و بر بکسکن شته سنه صارلمش تاجر
کبی نیایه جغز می شاوره جغز
غلطه بورسه سی
(دونی پیاسه)
(لبرای عثمانی بوزغروش اعتباریه)
پاره غروش ۱۹ ۱۴ سهام عومیه (اوکلدوقتی)
استراضات
سایتیم فرانق ۸۷ ۰۰ ۱۸۶۳
۷۹ ۰۰ ۱۸۶۵ کذا
۷۱ ۰۰ ۱۸۶۹ کذا
۶۴ ۰۰ ۱۸۷۳ کذا
۶۰ ۰۰ روم ایلی شندوفری
(انگلیز لیراسی)
۲۵ ۰۰ ۱۸۷۲ سنه سی خز بینه نحو یلاتی
غروش لیرا ۱۲ ۰۰ شرکت عومیه عثمانیه

۳۵	۶	اعتبار عومی عثمانی
۰۰	۹	در سعادت باقه سی
۰۶	۴	قامبو و مسکوکات باقه سی
۴۰	۳	راموای حصه لری
* مسکوکات فیثاتی *		
۰۰	۱۱۰	پاره غروش
۲۸	۸۷	انکلیز لیراسی
۰۰	۹۰	فرانسز لیراسی
۲۰	۵۰	روسیه پولی
۰۰	۱۰۸	قرا میچه
۴۰	۲۰۴	مجدیه فرقی
۳۰	۲۰۷	مثالک
۲۰	۱۲۴	بشاک
۰۰	۷۰۰	التیق
۰۰	۱۰۸۰	باقر
۰۰	۱۰۸۰	قامه
* محمودوری *		

خز بینه اوقاف همایونک محمولات اعلانی مطبوعات
محمیه صاحب امتیاز لری بینه مناقصه یه وضع
اولنوب اولسایده تنظیم اولنان مناقصه شرائطی
وجهله فیثات مقرر لره طالبلری عهده سنه تقرر
ایش و بوند اشافی طالب ظهور ایتدی حالد
ماه حال رومینک یکری رنجی صالی کونه قدر
نیز بلات قبول اولنه بیلوب فر داسی یعنی یکری
ایکنجی چهارشنبه کونده طالبلرینه قطعاً
احاله اولنه جی محقق بولنش اولمغه اولسوجهله
یومذ کورده اوقاف همایون مجلس اداره سنه کلنسی
لژی اختصار اولنور

دردنجی اردوی همایون ارزنجان دباغخانه سیچون
محفوظ موسنده و شروط مقرر سته توفیقاً مباحه
اولنه جق ایکی یک بشیوز عدد دهند تعبیر اولنور
اورو پالک باش طوزلی اوکوز و اینک کونک بهرقیه
جسدی طقوز غروش اون بش پاره یه وله لرق طالبی
عهده سنده اولوب ایلول رومینک یکری بدنجی بازار
ایرانی کونه قدر بهر کون مناقصه سنک اجراسیله
قرار قطعیه و بر یله چکندن اعطا ایتکه طالب
اولانلرک و یکری سکن شی صالی کونی بوزده بش
تزیلنه راغب بولنلرک حر بیه نظارتی لوازمات
عومیه دایره سنه کلری

ناپاوسده بولنان و بولنر بله جق اولان عساکر
شاهانه نك برسنلک اداره سیچون مباحه اولنه جق
ارز اقدن کوشنک بهرقیه جدیدی اوچبوز ارزل بوز
یکری ساده اوتوز ایش صوغان و طوز اوتوز
بشر صابون ایکبوز اوتوز غاز و فصولیه بوز اوزر
نخود قرقر بیت ایکبوز اوتوز حطسب و کور اوزر
شکر ایکبوز بش شعیر اوتوز سکن معان طقوز
اسپریمت اوچبوز قوری اوزوم بوز قرقر بیتون
ایکبوز پاره یه اوله لرق شرائط مقرر سیه طالبی
عهده سنده اولوب اشوب ایلول رومینک یکری
ایکنجی چهارشنبه کونی قرار قطعیه سی
و بر یله چکندن اعطایه طالب اولنلرک حر بیه نظارتی
لوازمات دایره سنه کلری

بکقوز دباغخانه سیچون محفوظ نمونه سنه و شروط
مقرر سته توفیقاً مباحه اولنه جق اون بش یک عدد
باش طوزلی هوجبک روسیه کونک بهرقیه جدیدی
یدی غروش درت پاره یه وله لرق طالبی عهده سنده
اولوب ایلول رومینک یکری ایکنجی چهارشنبه
کونه قدر بهر کون مناقصه سی اجرا اولنلرک
قرار قطعیه و بر یله چکندن اعطایه طالب
اولانلرک و یکری اوچنجی یکشنبه کونی بوزده
بش تزیلنه راغب بولنلرک حر بیه نظارتی
لوازمات عومیه دایره سنه کلری

VERITABLE LIQUEUR BÉNÉDICTINE



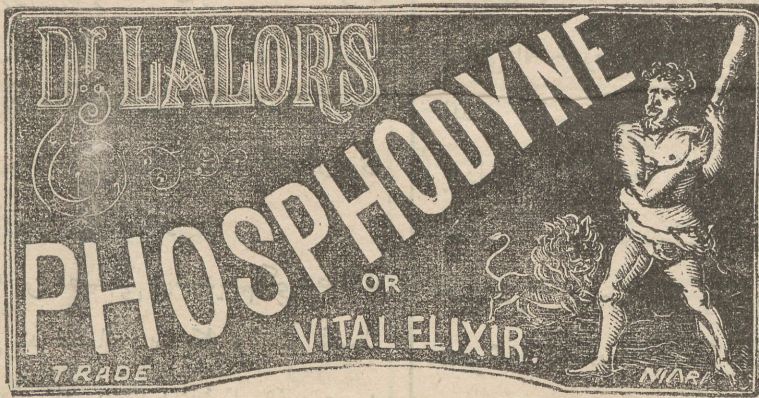
فرانسه ده «فنان» مناسرتنه «بنديکټين» طريقتك حقيقى شروى
اعلا مقوى مشتمى هاضم
هر نوع مشروباتك اعلاى

دائما شيشه لرك اتسده بالاده كوستريلان
مربع الشكل وزينه دركتورك امضاسنى حاوى
يافته لك وجودينه دقت اولنه

VERITABLE LIQUEUR BÉNÉDICTINE
Revue en France et à l'Etranger.
Aligondy

اشبوعلاج استانبولده موسيو «مزيكى» وشركاسى وموسيو «عليكبان» مغازه زنده وغلطه ده دخی
«بلاوريان» وشركاسى مغازه سنده وژنى قهوه سنده و لك اوغلنده او قسنبورغ قهوه سى اليه شكرله چى
والورى دكانده و «فزنوارت» «لانسان» و «بانى» و «زير» ده ودها سائر بتون مغازنده
بولنوب صايلور

DR. LALORS
PHOSPHODYNE
OR
VITAL ELIXIR



صحت قوت و قدرت

وخيمدر وجع علامتارى دائما كاورلر وفائده لى عر
سوره ك بره بوخسته لغارخسته به بروك اولورلر
هيچ برسب يو قدر كه بوعلامتار دائمى دوام ايتسونلر
شوصوك يكرمى سته دنبرى هر صنف اهالي سندن
بوعلامتار او اولدقارنى شهادت ايدهورلر قنغى
شكده قره چكر خسته لقارينه تشيخ معده دى او
ايتك لاورين فوسفوديني شمدى به قدر چيقان
علامتارك الفائده لبسيدر

يكرمى سته تجربه عموى

(فوسفودين) لك تاثيرى دائمى اولديغى برچوق
ملكتملك وملتملك شهادتيله اثبات اولمشدر
بوراده افاده اولسان اولكلرك برى وبخري
اهل صنعت ومزوى زنكيكلر وبيسوك فامليكلر
دخى شهادت ايدرلر فوسفودين دوقتورلر شيد،
ايه درت والى واوبنر شيلينه صايلور ديتاك
هر بر طرفنده كرك چوق ورك از اجزا صانانلرله
خارجدن امتعه كتورنارده بولنور اشبو فوسفودينك
صائلى ايجاد اولدقارنى ۱۸۶۲ سته سندن برى
كودن كونه تر ايدهور چارشوده دائما
صانلديغندن ساخته كارلارلك چوق وقوعه اولور

(اخطار مخصوص) دوقتر لارونك فوسفوديني
(اودون انقيسان) هر بر شيشه لك اوزرنده حن
اولمشدر وهر بر شيشه ده بوكلده برار انگليز
ارميه سى بولنه چقدر اكر اولنر ايسه تقليد
نظر بله باقيله چقدر اورته ياشنده برادم ايچون
كونده اوچ قاشيق الديلور ياخود هر يكدن
يارم ساعت اول بش ياشنده واندن يوقارى اولنار
قهوه قاشيغيله اوچ قاشيق الديلورلر اكر پك زاده
ضعيفت وارايسه اكسرس ياخود ماوراشراييه
برار ايجيلور ودايما شيشه لك اغزى اوقسانى
اولمليد صيا كور مقسرين سرين محله حفظ
ايتليد

(باخوس) ۳۲ كسفورت سيراتن لوتره فوسفودين
صاحي وموجدى (لورين) كيما خايسى

استانبولده غلطه ده و لك اوغلنده باشلى اجزاخانلر
اجزا انجارلرله بولنور بلغاريا ورومانيا وركيا
ايچون كرك طوبدن ورك پارچه پارچه غلطه ده
بوكلد قالدورنده قره غول ياشنده ۹۵ و ۹۷
نومروى انگليز مغازه سنده (ادمون قر اواناده
بولنور

دوقتور (لالور) لك ۱۸۶۲ سته سنده بولديغى
فوسفوديندر
اشبوفوسفودين تركيا وهندستان وچين ومستلكات
سارنده مقيم اولان اشخاص ايچون قوت وحيات
ويرمى برتيدر

(لالورين فوسفوديني)
اشبو ترتيب مشامه ومنظره به خوش كاور بستون
براى مشرو بادن بريدر نيسائى القوله ايله حل
اولنور وخاصيت شفايى حاوى بر فوسفور
تركيب اولوب كيماى متاخر دن لك اوسى اولوب
فعلا هيچ بدواء مهلكى شامل اولديغندن
تاثيراتنه ضرر سندر وحياتى وجوده قوت وبرمك
اقتدار دن طولانى بتون بيوك حكيمارجه معروفدر
چونكه قاه وينه وسكره حيات وبرمى عناصرى
حاوى اولمغه درجه بالاده ايتك اقتدار بى وحر كتنى
توسيع ايدر وجودك واشكارك چالشمقندن ترتيب
ايدن ضياع حياتى كافه توقيف ايار

(لالورين فوسفوديني)
فوسفور له پيلان معالجرك لك بركيمى وقوتلىسى
اولان دمك وعصبك بوزوقلغى دوزلدنر اعصابك
كوشكلى وعموم ضعفى دليلكى ومطالعه دن
وايشدن كلان ضعفى وباش وقولاى چيكلمسى
واشتهاسى غائب اولناره اعصابك هرنه درلو اولور
ايسه اولسون ضعفى وبين صولاعسى واوقوسرلى
واغبرلق باصمى وايتنوارقه اغريسنه وبورك
خسته لغارنه وادارده طورى بولمندن والحاصل
دها برچوق خسته لغه وكوكس خسته لغه وچلد
خسته لغه وعصبكك ضعيفلمسنه وفاك
ضعيفلمسنه وزهر لغسنه قنغى سايه اولور ايسه
اولسون وجودك قوتلمسنه سبب وير

(لالورين فوسفودينك تاثيرى)
ايكى درلودر بر طرفدن اعصابك حركتى
قوتلندر ديك طرفدن دخى عضلاتى وقانى
بسلك ايچون پك قوتلى برعلاجدر والحاصل
خراب اولنر ايبراش وجودك يكلتك ايچون
غريب برعلاجدر

(مؤلم برايش)
بين خسته لغندن تشيخ معده دن وقره چكرك
راحتسز لغندن والحاصل فان زهرلنوب تكميل
وجوده تاثيردن تركيده سنوى بش اون بيك كتنى
اولور بوخسته لغك تاثيرى اهالى اوزرنه پك

قوسقه قر بنده استانبول اغا چشمه سى جوارنده اق
دكره نظارت كامله سى ودر وندره بر قوسى بولنان
در تيوز ذراع بر قطعه عرصه صايلق اولديغندن
كورمك ايسين ذوات لاله لى جامع شريفى حولى سنده
مكتب تدريسه خبره شعبه سى معلم ثابى فضيلتو
محمد خسرو افندى به مراجعت ايتتى وپازارلغى
دخى افندى موى اليه ايله اوله جغى اعلان اولنور

لاله لى چقور چشمه سى بلبان اغا محله سنده در بند
ز وقاغنده ۱۳ نومرو ايله مرقم بش او طسه
وبرصفه وير مطبخ معقو ومشتلات سارمى حاوى
بر باب خانه صاحي لندن صايلق اولديغندن
كورمك ايسين ذوات ايچنده بولنانلر كزديره چكى
كبي ازارلغى ايچون مطبخ مزه مراجعت ايلنرى

قبلا بون دوسره انلرك ترتيب
كرده سى اولان شفاىى محقق علاج
اشبو علاجك شرى وعضى قولاى
طوقنمزد بدواء مجرددر پارس خسته خانه لنده
قوللا نلش وتاثيراتى كورلشدر تاثيرى كورلماك
محالدر پارسا ده او تيوز نيدلانده ۳۷ نومرو لى اوانامه
اجزا خانه استانبولده چرواقى وفاتسه مغازه سى

موفقيت نامه
LA VELOUTINE
«لاوولتين»
— تعبير اولنان توز —
بزموب ايله اعمال اولنديغندن جلده حسن تاثير
ايدر بوتوز يايشوب رجلده كورلديكندن بو كا
تازلك وطبعى لطافت وير
پارسده «به» سواقاغنده ۹ نومرو ده
عطريات فروخت ايدن «ش . قاي» ايله
سارپر و كار وعطريات فروخت ايدنلره بولنور

اجزايى موسيو غاردينك غايان نام يافدن معمول قاپسول تعبير اولنان حابارى
اشبو معالجه التهاب قصبات مزمن ضيق نفس او كسروك زله وسائر طرق نفس امراضنه
صورت قطعنده تاثير ايتديكندن اهالى به مخصوصا توصيه اولنور
عموم ديوز موسى غلطه كرى جوارنده اطه خانك ايكنجى قاتنده ۶ و ۷ نومرو لى موسيو
جرواقى وفاچياك اولمغه لندهر

حيرت بخش عالم
(مادام اللان) لك دنيا صاحبنى اعاده ايدن صاچ موبى
(Mrs. Allen's World's Hair Restorer) در كره قير
وبياض و طونق صاچلر تازلكده كى رنگ و رونق
وحسنارى اعاده ايچون درجه كمالده در حيات
ر قوتلر بى تهديد ايدنر ب اورمانلر بى تزييد ايلر
باشده اولان قوتلر دخى سرتكده دفع وازاله ايدر
قوسى چوق وندر بولنور بيمل بر صو در لوندده ساونمتون رو
(Southampton Row) ۵۵ و ۱۱۴ نمره لو دكانلر ده وپارس ايله نيويورقه فروخت اولنور

دائما تازه و عنيجه
يوز كوزلك ويزر وبرايدل بوكيلوم (Bridal Bouquet Bloom) دنيلور
برصو در كره كلىن چيچكى غنيجه سى ديو ترجمه اولنور
بونى برفعه استعمال ايدن خانم افنديلر هر نوع صو ايله هر درلو نوز دن اعلا اولديغنى
بالتجربه ادرالت ايدرلر يوز و بدين و قول و ال كنى اعضايه دفعه كوزل بر بيموشاقن
وموسو كنى بر بياضق ويزچكى مئللو زنبق ايله كلت رنگ و بوى كنى بر لطافت
دخى احداث ايدر قوتاق وچيل وكونش يانغى وهر نوع قاتيلق ايله سائر كوريلن
بالجهله مضايبي دفع وازاله ايلر
لوندركل ساونمتون رو (Southampton Row) ۵۵ و ۱۱۴ نمره لو دكانلر ده
وپارس ايله نيويورقه بولنان صاحبي و عطرجى وانگليز اجزايى دكانلر ده فروخت اولنور

صاچ حقنده بر حيات و بر انبات و بر حسن
صاچلر اعاده ايدر ملروز (Melrose) نام معتبر و مقبول بر صو
بالطبع كوزل صاچلى بولنان بر باشك نازك صاچلرني محافظه واعاده امزنده لازم كلان هر شيشه كالى در
ملروز بوا دكار صاچكرك دوكلسميله قوتلر بى منع ايچون ملروزي قوللايك
اشبو ملروز صاحبي و عطرجى وانگليز اجزايى دكانلر ده ايكى نوع شيشه درونده فروخت اولمغه در
فابريقى لوندروده ساونمتون رو (Southampton Row) نام مكل ۱۱۴ نمره سده وپارس ايله
نيويورقه در

(مادام اللان) لك هير رستورر (Mrs. Allen's Hair Restorer) وبرايدل بوكى بيلم
(Bridal Bouquet Bloom) و فلور بل ليقويد دنتيفرس ديش موبى (Floral Dentifrice)
(Melrose) نام هير رستورر (Hair Restorer) لك دكانده فروخت اولنور

قازوح برادر لك انگليز اجزا خانه سى وادمون قر اوانك بوكس قالدورنده
واقع مغازه سى

صايلق اولديغندن خانه مذ كوره بى اشترايه طالب
اولان ذوات محله مذ كوره اماجى فضيلتو صالح
افندى به مراجعت ايلنرى اعلان اولنور

سلطان احمد جوارنده اوچار محله سنده بلانومرو
ايه مرقمى او طه حرم وسلاملق وايكى صندوق
او طه سى وير مطبخ وصهرنج و برقيو وتخته ايكى
باب دكان و ايكوز ذراع بعجهي مشكل واق دكره
وميدانه نظارت كامله سى بولسان كار كير قوناق
صاحي لندن صايلق اولديغندن استك ايدن
ذوات چنبرلى شاهده كور بى محمد پاشا جامه شريفى
قارشوسنده بر كار على افندى به مراجعت اولديغى
حاله كزديره چكى اعلان اولنور

اناطولى حصارده انات مكتنى اوست طرفنده ۵
نومرو ايله مرقم اولوب محمد حامى لك ايله بخر به نظارت
چلمه سى كته سندن عبيد بك مشركا متصرف
اولدقارى خانه ۵ او طه حرم ۲ او طه سلاملق
۳ كيلار ۳ صندوق او طه سى مطبخ و مشتلات
سارمى واشجار مرقمى حاوى داخل و خارجا
بعجه سى اولديغى ومذ كور خانه كوكسو
وكوچك صو ايله تكميل وستانلر وسيرعلايلر بله كزه
نظارت كامله سى اولديغنى حاله صاحبارى طرفندن
صايلق اولديغى اعلان اولنور

چمور چشمه ده بلابان اغا محله سنده كاتب محمود
افنديك خانه سنده ساكنه بر قوفجه مهاجره لندن
ز بيه خاتونك غائب اولديغى خبر ويرديكى مخدومى
قره كوزلى سرك اكرى ديشلى اوزونجه بو بى
بياض بوزلى اون ايكى ياشنده احمد بن مصطفى لك
هر قنغى صاحب چيكت زنده ايسه جانب قوميسونه
اعزايى اعلان اولنور

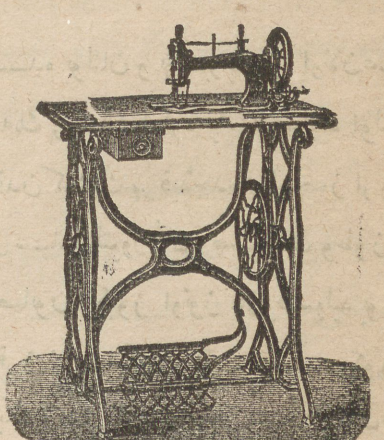
بكار بى ساحلسراى هماونى بعجه سى اتصاليته
واستورس محله سنك فستقلى ديلان لك كوزل
موقعنده درت او طه وبراخور وبراوجه مطبخى
شامل و بك بشيوز ارشون بعجه سى مشكل اطرافى
ديوار ايله محدود نظارت كامله سى اولان بر باب
محمد خانه هون فيات ايله صاحي لندن صايلق
اولديغندن ايسك ايدن ذواتك مذكور محله ده
كورجى قدرى اخادن سؤال ايلنرى

شوراي دولت اعضايى كرامندن سعادتلوا كرم بك
افندى حصار تارك مكتب ملكيه شاهانه دتريس
بيور مقده اولدقارى (تعليم ادبيات) نام اثر جليل
القدرك برنجى سسته به مخصوص قسم اولو بكره
رسیده دستكاه صنعت وعرض انتظار ارباب
معرفت قلمشدر

ميرمشار اليك ليالت اديده سى مور و ث پند اولمغن
اشبو اثر بى توصيه بى مجبور ايدر وهر كتابچى
دكانلر ده ققطوعيله فروخت اولمغه در

بوكسك قالدورنده معجوبى جوارنده او طه باشى
چارشوسنده يالا زقاغنده واقع درت نمر ايله مرقم
حرم وسلاملق بى او طه و بر حمام و جامكان
و بر مطبخ و بر كبر اخو روايكى بچوان او طه سى
وبرقيو و حرم وسلاملقه بر مقدار بعجه
واتصاليته اوچيك بديوزالى ارشون بعجه سى
مشكل بر باب خانه صاحي طرفندن هون فيات له
صايله چقدر طالب اولنر محله اماجى افندى
طرفندن كزديره چك وپازارلغى دخى افندى
موى ايله ايله ايدله چكدر

كسمه قباده درانغان چشمه سى زقاغنده ۳۹
نومرو لى سلاملقه ده اوست قاتده ايكى او طه
وبرصفه واوچ بار كير اوراخور وسايس او طه سى
و حرمه فوقانى وتختانى بش او طه ومطبخ و بك
ايكوز ارشون باغچه وليونلق وبرعد قيو ايله
درونده الت واوست ايكى عدد طاش او طه سى شامل
اولان خانه صايلق اولديغندن درونده اوتور انلره
مراجعت اولمى وپازارلغى دخى اوقاف هماون
مصارفات قلى مبرى محمد شكرى افندى ايله
ايدله چكى



ليوندى قى قونارى مغازه لرى
انگليز امرىقا و المانيا ماكنه فابريقدرندن ال
واباق ماكنلر يك اعلا جنس سندن اولوب كرك
دوزينه ورك دانه ايله واون ايكى نوع ديكش
ديكر الاترله برار والى سته متمايلا حركت ايدوب
بوزلماق اوزره بر قطعه سند دخى وير بله چكندن
غلطه ده طونل سواقاغنده ۷۳ غره ده ودر سعادته
شرق چارشوسى قارشوسنده ۳۳ نومرو لى
معسازده هون فياتله فروخت اولنه جنى كى
نمون اوله چقارى اعلان اولنور

صمايه قر بنده ايتمزه باز دجديد محله سنده اغا
جمايى چاده سنده ۱۴۳ نومره ايله مرقم بر باب
خانه لك بر طرى رامواى جاده سى و بر طرى شمنوفز
وبستان ودر كزه نظارت كامله سى ايله التى او طه سى
مشكل و بر بزو باغچه سى اولوب صاحي لندن